

GUIDE TIL AT ARBEJDE MED KORTFILM I SPANSK



Foto: Det Danske Filminstitut

En litterær tilgang

1. Filmplakat

Ved at tage udgangspunkt i filmplakaten, kan eleverne på forhånd få skærpet deres opmærksomhed på filmens tematikker. Dermed får de kendskab til det ordforråd, de kan bruge til at beskrive tematikkerne. Når de har kigget på filmplakaten kan eleverne hver især eller i par finde 2-3 substantiver, der beskriver det tema, som de forventer, filmen har. Bagefter kan hele klassens substantiver blive skrevet på tavlen eller i et delt dokument, så alle kan bruge dem.

2. Starten på kortfilmen

Se kortfilmens [anslag](#) sammen, eller lad eleverne se det i par/mindre grupper. Det giver eleverne mulighed for at opstille hypoteser for, hvem der er filmens hovedpersoner, og hvad der er konflikten i filmen. På den måde kan eleverne træne *nær fremtid*. Eleverne kan fx blive stillet følgende skriftlige opgave:

- a. ¿Quién es el personaje principal?
¿Cuál es el conflicto del cortometraje, en tu opinión?
¿Qué piensas que va a pasar?
Escribe minimum 3 frases en *nær fremtid* (= *ir+a+infinitivo*).

Du kan fx skrive:

Pienso que el personaje principal es...

Es claro que el personaje principal es...

Pienso que él/ella va a encontrar...

Creo que el conflicto va a ser entre...y...

En mi opinión él/ella va a descubrir que...

Más tarde él/ella va a entender que...

II
FILM
CENTRALEN
DK

- b. Cirkuler i klasselokalet, og læs dine sætninger op for dine klassekammerater.
(Som progression kan eleverne tvinges til at lære deres sætninger udenad og fremsige dem, fremfor at læse op).

3. Resumé af kortfilmen

Efter I har set kortfilmen, kan eleverne arbejde med at resumere filmen. Det kan de gøre gennem følgende opgave, hvor der (afhængigt af niveau) kan stilles krav til særligt brug af verbaltider:

- a. I par: På et stykke papir skal I skrive 5-10 sætninger på spansk, der resumerer handlingen.
- b. Klip sætningerne ud og bland dem.
- c. I grupper af 2 par: Giv jeres blandede sætninger til det andet par i gruppen, som så skal forsøge at organisere dem kronologisk.
- d. Til sidst: Udvælg de bedste sætninger og saml dem til et fælles resumé.

4. Beskrivelse af hovedpersonerne

For at træne elevernes brug af adjektiver, kan man stille eleverne følgende opgave:

- a. Skriv tre sætninger om kortfilmens [hovedperson](#), og tre sætninger om en af de andre vigtige karakterer i filmen. (Man kan evt. dele klassen op i grupper, som så skal beskrive hver deres karakter fra filmen). Du kan gøre brug af følgende adjektiver:

amable, agresivo, amoral, autoritario, discreto, egoísta, encantador, energético, extrovertido, flaco, fuerte, gracioso, guapo, honesto, idealista, impaciente, impulsivo, infantil, inocente, intelectual, inteligente, intolerante, introvertido, leal, musculoso, nervioso, miedoso, optimista, pesimista, sensible, simpático, soñador, silencioso, tímido, trabajador, triste, valioso

Du kan fx skrive:

Pienso que XXX es [+ adjetivo], porque él/ella...

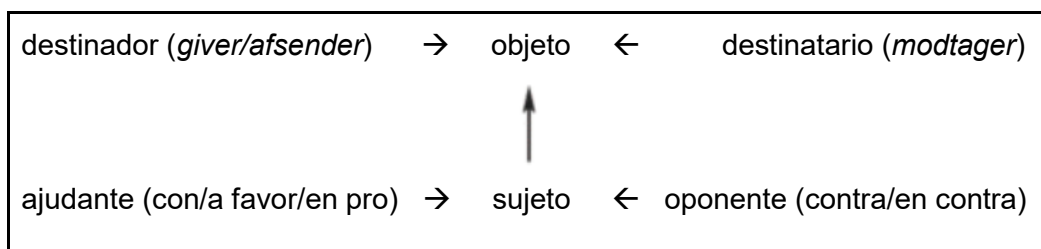
Vemos que ... y eso muestra que él/ella es [+ adjetivo].

- b. Cirkuler i klasselokalet og læs dine sætninger op.
(Som progression kan eleverne tvinges til at lære deres sætninger udenad og fremsige dem, fremfor at læse op).

5. Hovedpersonen/-personernes projekt

Ved brug af Greimas [aktantmodel](#) kan eleverne analysere hovedpersonerne ud fra en narrativ eller dramatisk tekst. Man kan fx stille eleverne følgende opgavetype:

- a. I grupper skal I udfylde aktantmodellen ud fra hovedpersonen eller andre personer fra kortfilmen ved at placere dem i stedet for *subjektet* (*sujeto*), og derefter udfylde resten.



- b. Find en anden gruppe fra klassen og præsenter jeres aktantmodeller for hinanden.

6. Symbolisme

Hvis du gerne vil have, at dine elever skal arbejde med symboler fra kortfilmen, I har set, er her et forslag til en opgavetype:

Individuelt: Tænk på et objekt fra kortfilmen, som symboliserer filmens tema eller handling. Tag et skærmbillede af objektet (brug funktionen 'Tag skærmbillede' på Filmcentralen), og noter tidskoden. I grupper af tre eller fire: Hver person i gruppen viser sit skærmbillede til resten af gruppe, og forklarer, hvorfor det er et symbolsk objekt, og/eller hvorfor det er et vigtigt øjeblik i kortfilmen.

(Her behøver eleverne ikke nødvendigvis at tale spansk. Opgaven kan også skaleres ned til, at bede eleverne finde en række gloser, der beskriver symbolet, de har fundet frem.)

7. Temaerne og budskabet med kortfilmen

Der er flere måder at arbejde med tematikken på. Som underviser kan du opstille en række temaer. Bed eleverne prioritere, hvilket tema de mener er vigtigst eller fylder mest i kortfilmen. Man kan også stille en mere fri samtaleøvelse, hvor elevernes mundtlighed bliver aktiveret. Et eksempel på en opgave af denne slags:

Ifølge dig, hvad er temaerne og budskabet med kortfilmen?

Du kan fx sige:

Los temas del cortometraje son [+ artículo + sustantivo] y [+ artículo + sustantivo]

Los temas son importantes porque...

Pienso que el cortometraje quiere mostrar que...

Creo que el director (instruktør) quiere mostrar que...

El mensaje del cortometraje es...

Es importante entender que...

8. Spørgsmål til kortfilmen

Her er en quizlet, som I kan bruge til at repetere de interrogative pronomener med: https://quizlet.com/_6v23tj. Herefter kan eleverne stille spørgsmål til filmen:

- I grupper af 3: Formuler 5 spørgsmål på spansk til kortfilmen. Mindst to af spørgsmålene skal være på analytisk niveau.
- Stil jeres spørgsmål til en anden gruppe - alle i gruppen skal mindst besvare ét spørgsmål hver.

En filmisk tilgang

10. Billedbeskrivelse

Du kan som underviser udvælge nogle billeder fra filmen, som I kan bruge til at øve den klassiske disciplin i billedbeskrivelse. Men som alternativ kan du også vælge at tage en mere mediefaglig tilgang, ved at stille eleverne følgende opgave:

- I par skal I finde 2 billeder, der har en interessant [billedbeskæring](#) eller en interessant [kameravinkel](#).
- I skal tage mindst 2 skærbilleder (brug funktionen 'Tag skærbillede' på Filmcentralen).
- I skal beskrive jeres skærbilleder med denne model for snakke om billeder på spansk:

Modelo para hablar de una foto / una captura de pantalla	
Ejemplos de preguntas para la foto...	Puedes usar las siguientes palabras y escribir/decir...
¿Qué hay en la foto?	En la foto hay ... [+ sustantivos etc.] En primer plano hay... En el fondo hay... A la derecha hay... A la izquierda hay...
¿Quién está en la foto?	La foto muestra el personaje principal... Él / Ella es ... [+ adjetivos que describe la persona]
¿Puedes escribir las personas?	Él / Ella parece ... (<i>Han/Hun ser ... ud</i>) Él / Ella lleva ... [+ ropa etc.]
¿Cómo es el ambiente?	El ambiente es ... Los colores son ... La iluminación es natural / suave (<i>blød</i>) / dura (<i>skarp</i>) Es positivo / negativo ... Muestra que ... Comprendemos que...
¿Cuál es el conflicto?	El conflicto es que ...

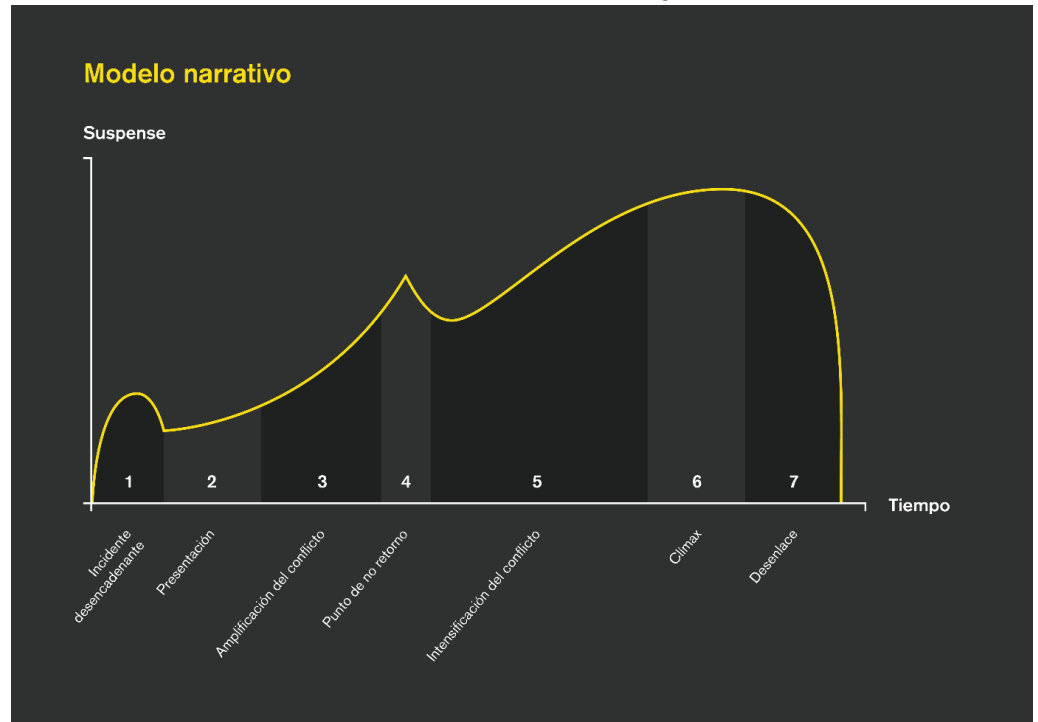
<p>¿Cómo es el <u>encuadre</u> de la foto?</p> <p>¿Cómo es la <u>angulación</u> de la cámara?</p>	<p>Es un <u>gran plano general</u> porque vemos el paisaje...</p> <p>Es un <u>plano general</u> porque ...</p> <p>La foto es un <u>plano americano</u> porque hay una conversación entre ...</p> <p>La foto es un <u>primer plano</u> porque ...</p> <p>La foto es un <u>plano detalle</u> porque ...</p> <p>El efecto es que ...</p> <p>Comprendemos que ...</p> <p>Tiene <u>una angulación normal</u> que crea identificación con la persona.</p> <p>Tiene <u>una angulación contrapicada</u> que (betyder at vi ser personen nedefra)</p> <p>Tiene <u>una angulación picada</u> que (betyder at vi ser personen oppefra)</p> <p>El efecto es que la persona parece poderoso/a (<i>magtfuld</i>) / perdido/a (<i>fortabt</i>) / pequeño/a / importante ...</p>
<p>¿Qué hacen las personas?</p> <p>¿Qué están haciendo las personas?</p> <p>¿Qué ha pasado antes?</p> <p>¿Qué va a pasar después?</p>	<p>Él / Ella / Ellos /Ellas ... [+ los verbos en presente]</p> <p>Él / Ella / Ellos /Ellas ... [estar + gerundio]</p> <p>(Antes) Él / Ella / Ellos /Ellas ... [+ los verbos en perfecto]</p> <p>(Luego/más tarde ...) Él / Ella / Ellos /Ellas ... [+ los verbos en presente próximo]</p> <p>En mi opinión ...</p> <p>En dos años ...</p>

d. I skal nu finde et andet par at præsentere jeres billedbeskrivelser for.

11. Kortfilmens dramaturgi: berettermodellen

Her er et bud på en opgavetype, der får eleverne til at arbejde med berettermodellen. Gennem opgaven får eleverne mulighed for at genbruge de gloser, som I har arbejdet med omkring kortfilmen, samtidig med at de får arbejdet mediefagligt med filmen på spansk. Opgaven kunne formuleres sådan:

Her ser I [berettermodellen](#) med spanske betegnelser:



Model: Det Danske Filminstitut

I par skal I skrive en sætning på spansk, der svarer til hver sekvens i berettermodellen.

I kan fx skrive:

Al principio vemos en [la presentación](#) que...

[La presentación](#) dura unos ... minutos, de ... a ...

[El punto de no retorno](#) es cuando...

Después hay una [intensificación del conflicto](#) cuando...

[El climax](#) sucede (sker) cuando...

En [el desenlace](#) vemos que...

Comprendemos que...

12. Kortfilmens lyd

Et sidste mediefagligt element, I vil kunne arbejde med i undervisningen, er [lyd](#). Du kan som underviser vælge et klip fra kortfilmen, hvor der bruges interessante [lydeffekter](#). Eller man kan instruere eleverne i selv at finde et sådan klip. I den forbindelse kan eleverne stilles følgende opgave:

Hvilke typer af lydeffekter bliver brugt i kortfilmen/klippet?

Hvad tror I er instruktørens intention med brugen af netop den slags [musik](#) eller lydeffekt?